

SECOND SESSION,
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 91

PROJET DE LOI 91

PRIVATE MEMBER'S
PUBLIC BILL

PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT D'UN DÉPUTÉ

AN ACT TO AMEND THE
PETROLEUM PRODUCTS AND
CARBON TAX ACT, NO. 2

LOI N° 2 MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS
ET LA TAXE SUR LE CARBONE

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

Summary

This Bill amends the *Petroleum Products and Carbon Tax Act* to establish an annual report with respect to the administration of carbon tax under the Act.

Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* pour que soit préparé un rapport annuel concernant l'administration de la taxe sur le carbone sous le régime de la loi.

BILL 91

AN ACT TO AMEND THE
PETROLEUM PRODUCTS AND
CARBON TAX ACT, NO. 2

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Petroleum Products and Carbon Tax Act* is amended by this Act.

2. The following is added after section 20.1:

20.2. (1) The Minister shall, within six months after the end of each fiscal year, prepare an annual report with respect to the administration of carbon tax under this Act during that fiscal year.

(2) The annual report prepared under subsection (1) must contain the following information:

- (a) with respect to each type of fuel listed in the Schedule, the total amount of carbon tax collected;
- (b) the total amount of rebates provided under subsection 2.2(1) or refused under subsection 2.2(2);
- (c) in respect of each grant provided under subsection 2.3(2),
 - (i) the total amount of the grant,
 - (ii) the identity of the large emitter to whom the grant was provided,
 - (iii) the purpose for which the grant was provided, if applicable, and
 - (iv) the anticipated reduction in greenhouse gas emissions resulting from the grant, if applicable;
- (d) the total amount of carbon tax revenue shared with each community government under this Act;
- (e) the total amount of any penalties payable or collected in respect of carbon tax under subsection 16(2);
- (f) the total amount of any penalties assessed or collected in respect of carbon tax under subsection 16(5);
- (g) the total amount refunded in respect of carbon tax under section 16.1;
- (h) the total amount of carbon tax, interest, penalties or costs ordered to be paid or refunded for offences related to carbon tax

PROJET DE LOI 91

LOI N° 2 MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS
ET LA TAXE SUR LE CARBONE

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1. La *Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* est modifiée par la présente loi.

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 20.1, de ce qui suit :

20.2. (1) Le ministre prépare, dans les six mois de la fin de chaque exercice, un rapport annuel concernant l'administration de la taxe sur le carbone sous le régime de la présente loi au cours de cet exercice.

(2) Le rapport annuel préparé en vertu du paragraphe (1) comprend les renseignements suivants :

- a) pour chaque type de carburant énuméré à l'annexe, le montant total de la taxe sur le carbone recueilli;
- b) le montant total des dégrèvements accordés en vertu du paragraphe 2.2(1) ou refusés en vertu du paragraphe 2.2(2);
- c) à l'égard de chaque subvention accordée en vertu du paragraphe 2.3(2) :
 - (i) le montant total de la subvention,
 - (ii) l'identité du grand émetteur à qui la subvention a été accordée,
 - (iii) les fins pour lesquelles la subvention a été accordée, s'il y a lieu,
 - (iv) la réduction anticipée d'émission de gaz à effet de serre résultant de la subvention, s'il y a lieu;
- d) le montant total des recettes tirées de la taxe sur le carbone partagées avec chaque gouvernement communautaire en vertu de la présente loi;
- e) le montant total des amendes payables ou perçues à l'égard de la taxe sur le carbone en vertu du paragraphe 16(2);
- f) le montant total des amendes payables ou perçues à l'égard de la taxe sur le carbone en vertu du paragraphe 16(5);
- g) le montant total remboursé à l'égard de la taxe sur le carbone en vertu de l'article 16.1;

Annual report

Rapport annuel

Contents of annual report

Contenu du rapport annuel

- under subsection 16.7(5);
 - (i) the total amount of any fines ordered under subsection 21(1.1) or (1.2) for offences related to carbon tax;
 - (j) an estimate of the costs incurred by the Minister in the administration of the carbon tax;
 - (k) the anticipated reduction of greenhouse gas emissions in the Northwest Territories resulting from the administration of carbon tax;
 - (l) a description of the effectiveness of the carbon tax in reducing greenhouse gas emissions in the Northwest Territories;
 - (m) any other information in respect of the administration of carbon tax that the Minister considers to be in the public interest.
- h) le montant total de la taxe sur le carbone, les intérêts, les pénalités ou les dépens à payer ou rembourser, selon l'ordonnance, pour les infractions liées à la taxe sur le carbone en application du paragraphe 16.7(5);
 - i) le montant total des amendes payées aux termes d'une ordonnance en vertu du paragraphe 21(1.1) ou (1.2) pour les infractions liées à la taxe sur le carbone;
 - j) une estimation des frais engagés par le ministre pour l'administration de la taxe sur le carbone;
 - k) la réduction anticipée d'émission de gaz à effet de serre aux Territoires du Nord-Ouest résultant de l'administration de la taxe sur le carbone;
 - l) une description de l'efficacité de la taxe sur le carbone pour réduire l'émission de gaz à effet de serre aux Territoires du Nord-Ouest;
 - m) tout autre renseignement concernant l'administration de la taxe sur le carbone que le ministre estime d'intérêt public.

Tabling of
annual report

- (3) The Minister shall cause the annual report prepared under subsection (1)
- (a) to be published on a website maintained by the Department responsible for the administration of this Act; and
 - (b) to be tabled in the Legislative Assembly at the earliest opportunity after completion of the report.

- (3) Le ministre fait publier le rapport annuel préparé en vertu du paragraphe (1) sur un site Web géré par le ministère responsable de l'administration de la présente loi et, après l'achèvement du rapport, le fait déposer, dans les meilleurs délais, à l'Assemblée législative.

Dépôt du
rapport annuel